STIGA VILLA

ROYAL

COMFORT

ELITE

BRUKSANVISNING SV 7

KÄYTTÖOHJEET FI ...16

BRUGSANVISNING DA..25

BRUKSANVISNING NO.34

GEBRAUCHSANWEISUNG DE...43

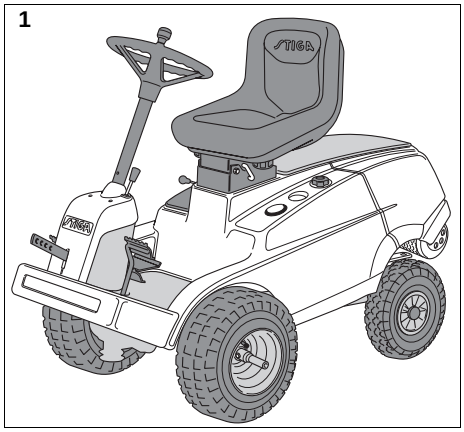
INSTRUCTIONS FOR USE EN...53

MODE D'EMPLOI FR....62

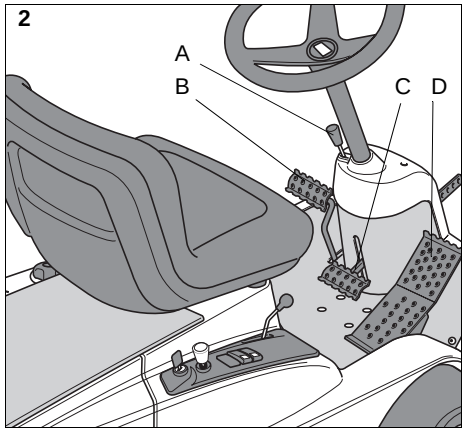
GEBRUIKSAANWIJZING NL...72

8211-0341-03

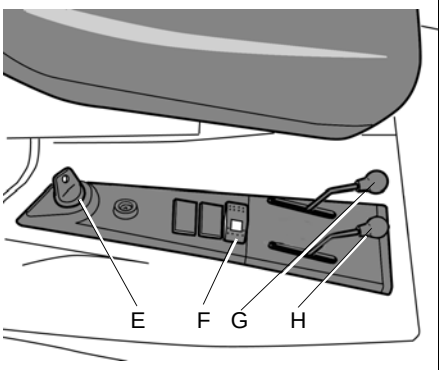
1



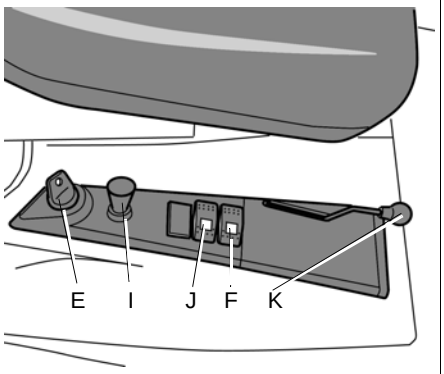
2



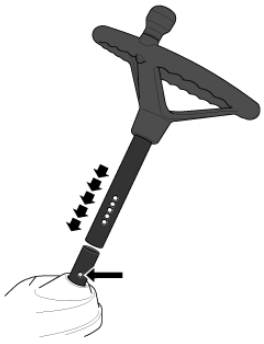
3 **Comfort, Elite**



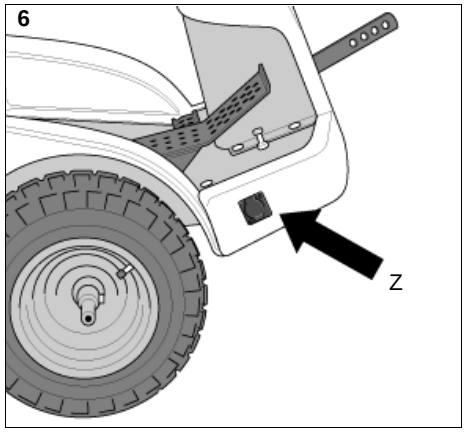
4 **Royal**



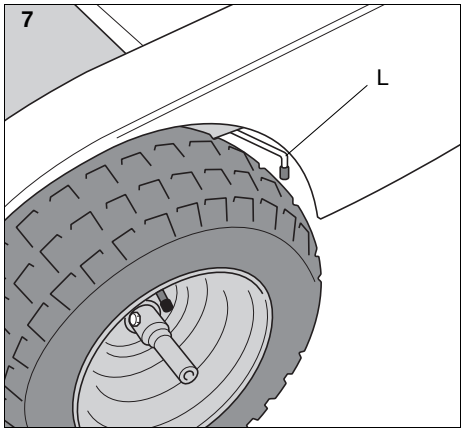
5



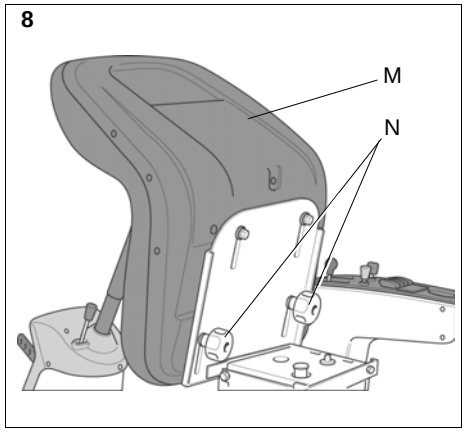
6



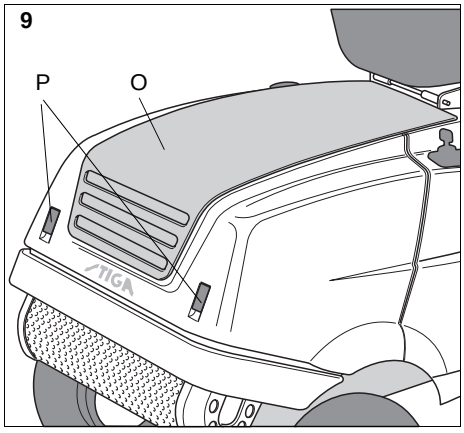
7



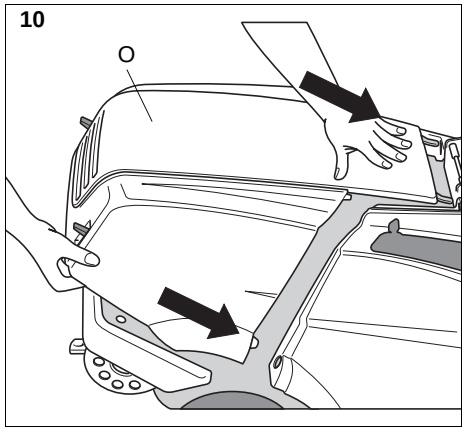
8



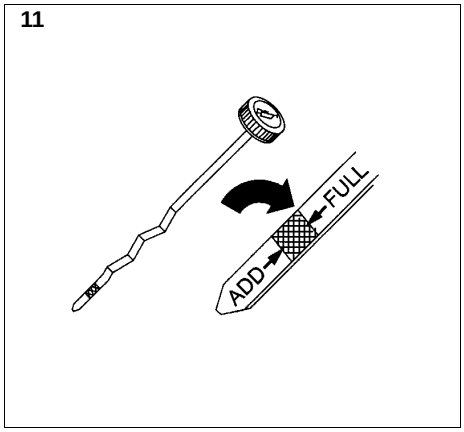
9



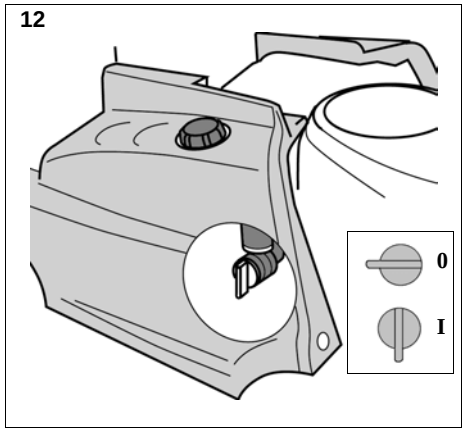
10



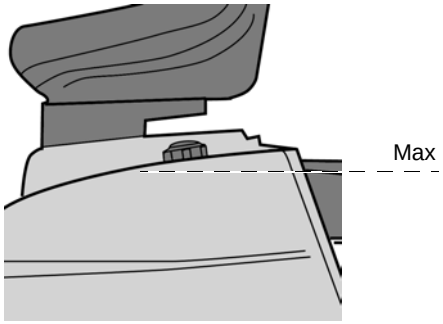
11



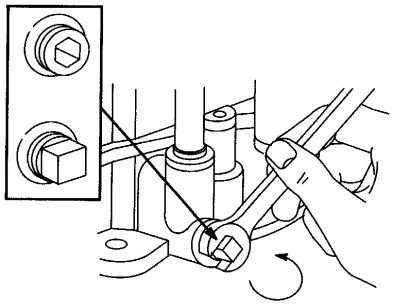
12



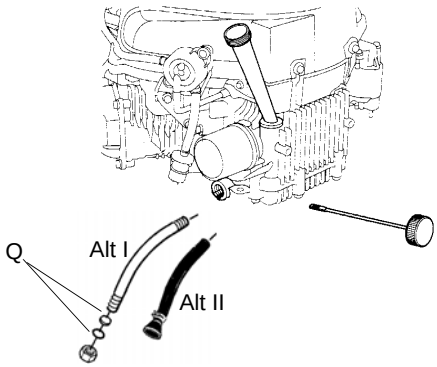
13



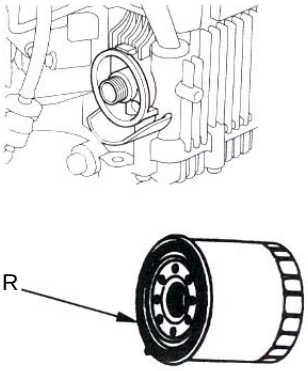
14 **Comfort, Elite**



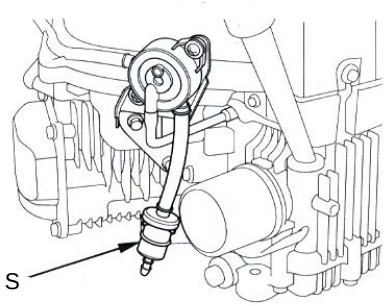
15 **Royal**



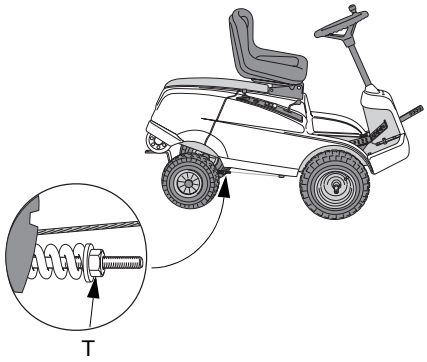
16



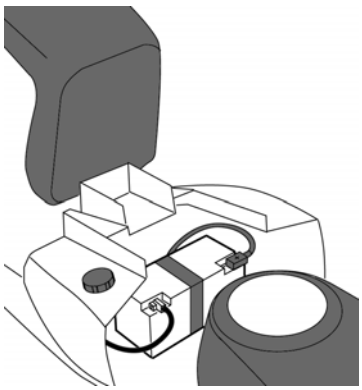
17



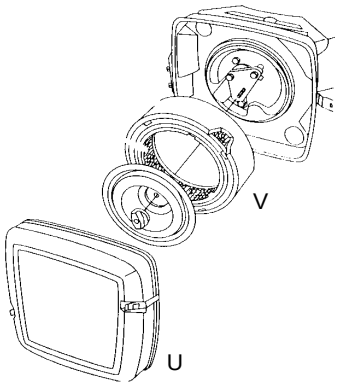
18



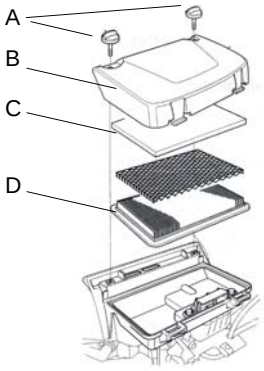
19



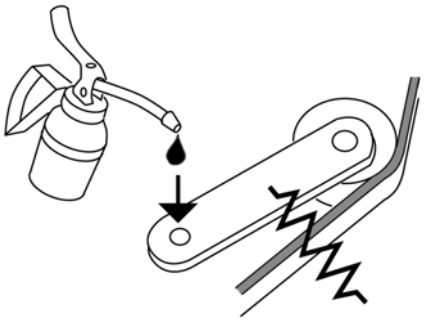
20 **Comfort, Elite**



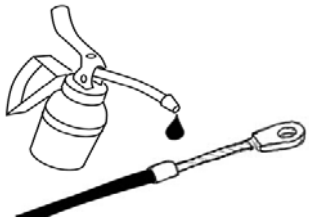
21 **Royal**



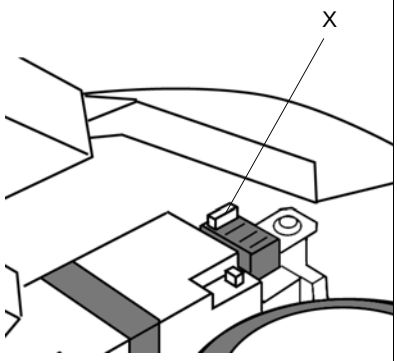
22



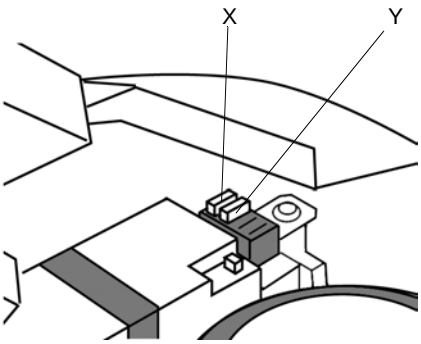
23



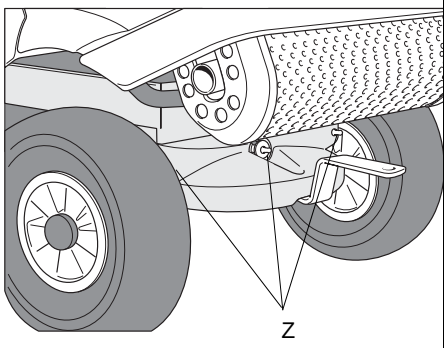
24 **Comfort, Elite**



25 **Royal**



26



1 GÉNÉRALITÉS

Ce symbole est un AVERTISSEMENT. Risque de blessure ou de dégât matériel en cas de non-respect des instructions.

Avant de démarrer la machine, lire attentivement les instructions ainsi que les consignes contenues dans le fascicule « RÈGLES DE SÉCURITÉ » ci-joint.

1.1 Symboles

Les symboles suivants figurent sur la machine. Ils attirent votre attention sur les dangers et les mesures à respecter lors de l'utilisation et de la maintenance.

Explication des symboles :

Attention!
Lire le mode d'emploi et le manuel de sécurité avant d'utiliser la machine.

Attention!
Attention aux projections. Travailler à une distance suffisante de toute présence.

Attention !
Porter des protections auditives.

Attention !
Cet engin n'est pas conçu pour circuler sur la voie publique.

Attention !
La machine ne peut en aucun cas être utilisée sur des pentes dont l'inclinaison est supérieure à 10°.

Attention !
Ne pas les toucher sous peine de se brûler. Ne pas toucher le silencieux ou le convertisseur catalytique.

1.2 Références

1.2.1 Numérotation

Dans les instructions qui suivent, les figures sont numérotées 1, 2, 3, etc.
Les composants illustrés sont indiqués par A, B, C, etc.

Une référence renvoyant à l'élément C de la figure 2 sera indiquée

« 2:C » ou plus simplement « (2:C) ».

1.2.2 Titres

Les titres sont numérotés selon l'exemple suivant :

« 1.3.1 Contrôle de sécurité générale » est un sous-titre intégré au chapitre « 1.3 Contrôles de sécurité ».

En principe, lorsqu'on renvoie à un titre, seul son numéro est indiqué, par ex. « Voir 1.3.1 ».

2 DESCRIPTION

2.1 Transmission

La machine est équipée d'une traction avant.Les accessoires montés à l'avant sont mus par les courroies d'entraînement.

2.2 Direction

La machine est équipée de roues arrière directrices. Grâce aux roues arrière directrices, la machine contourne aisément les arbres et autres obstacles. La direction est contrôlée par câble (Comfort et Elite) ou chaîne (Royal).

2.3 Dispositifs de sécurité

La machine est équipée d'une sécurité électrique qui interrompt certaines activités susceptibles de provoquer des manœuvres dangereuses. Par exemple, le moteur ne démarre pas lorsque la pédale d'embrayage et de frein de stationnement est enfoncée.

Contrôler le fonctionnement du dispositif de sécurité avant chaque utilisation.

2.4 Commandes

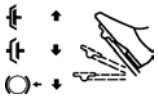
2.4.1 Dispositif mécanique de levage des accessoires, (2:C)

Pour passer de la position de travail à la position de transport :

1. Enfoncer à fond la pédale.
2. Relâcher la pédale progressivement.

2.4.2 Embrayage - frein de stationnement (2:B)

Ne jamais enfoncer cette pédale pendant les déplacements pour éviter toute surchauffe des organes de transmission.


La pédale (2:B) se règle sur trois positions :

- **Relâchée**. L'embrayage n'est pas activé. Le frein de stationnement n'est pas activé.
- **Enfoncée à moitié**. La marche avant est désactivée. Le frein de stationnement n'est pas activé.
- **Enfoncée** . La marche avant est désactivée. Le frein de stationnement est tout à fait activé mais n'est pas verrouillé.

2.4.3 Inhibiteur, frein de stationnement (2:A)

L'inhibiteur bloque la pédale « embrayage-frein » en position enfoncée. Cette fonction permet de circuler sur des terrains en pente, de transporter la machine, etc. lorsque le moteur est à l'arrêt.

Le frein de stationnement doit toujours être relâché pendant l'utilisation de l'engin.

Verrouillage :

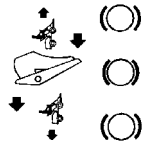
1. Enfoncer à fond la pédale (2:B).
2. Déplacer l'inhibiteur (2:A) vers la droite.
3. Relâcher la pédale.
4. Relâcher l'inhibiteur (2:A).

Déverrouillage :

Enfoncer et relâcher la pédale.

2.4.4 Conduite - frein de service (2:D)

La pédale (2:D) détermine le rapport de transmission entre le moteur et les roues motrices (= vitesse). Le frein de service est activé lorsque la pédale est relâchée.



1. Pédale enfoncée vers l'avant – la machine avance.
2. Pas de pression sur la pédale – la machine reste immobile.
3. Pédale enfoncée vers l'arrière– la machine recule.
4. Pression réduite sur la pédale – la machine freine.

2.4.5 Volant (5)

La hauteur du volant est réglable sur 5 positions. Enfoncer l'inhibiteur situé sur la colonne de direction et mettre le volant à la hauteur adéquate

Ne pas modifier la hauteur du volant pendant le fonctionnement de la machine.

Ne jamais tourner le volant lorsque la machine est à l'arrêt avec un accessoire baissé pour éviter la surcharge des organes de direction assistée.

2.4.6 Accélérateur et choke (3:G) (Comfort, Elite)

Réglage du régime moteur, permettant d'enrichir le mélange pour le démarrage à froid.

1. Choke – pour les démarrages à froid. Le choke est situé à l'avant de la rainure.

Ne pas utiliser dans cette position le moteur est chaud.

2. Plein régime – le mode plein régime doit toujours être enclenché lorsque la machine fonctionne.
Pour le plein régime, enfoncer la manette d'environ 2 cm par rapport à la position du choke.
3. Ralenti.

2.4.7 Réglage du régime (4:K) (Royal)

Levier de réglage du régime du moteur.

1. Plein régime – le mode plein régime doit toujours être enclenché lorsque la machine fonctionne.

2. Ralenti.

2.4.8 Réglage du choke (4:I) (Royal)

Commande servant au démarrage du moteur à froid.

1. Manette tirée à fond – la soupape située dans le carburateur est fermée. Pour le démarrage à froid du moteur.
2. Commande enfoncée – volet de starter ouvert. Pour le démarrage d'un moteur chaud ou pendant l'utilisation de la machine.

Ne jamais conduire la machine avec le starter tiré lorsque le moteur est chaud.

2.4.9 Démarreur/phare avant (3,4:E)

La clé de contact permet de démarrer et d'arrêter le moteur.

Ne pas quitter la machine lorsque la clé est sur la position 2 ou 3 pour éviter tout risque d'incendie, de passage de carburant dans le moteur via le carburateur, de déchargement de la batterie et tout dégât en général.

Quatre positions :

1. Arrêt – le moteur est court-circuité. La clé peut être retirée.

2. Marche.

3. Marche.

4. Démarrage – le démarreur électrique est activé lorsque la clé est tournée à fond dans la position de démarrage. Lorsque le moteur tourne, la clé revient en position de marche 3 grâce à un dispositif à ressort.

2.4.10 Prise de force (3:H) (Comfort, Elite)

Levier permettant d'enclencher et de débloquer la prise de force actionnant les plateaux de coupe et les accessoires montés à l'avant. Deux positions sont possibles :

1.Levier vers l'avant – prise de force désengagée.

2. Position arrière – prise de force branchée.

2.4.11 Prise de force (3,4:F) (Royal)

Levier permettant d'enclencher et de débloquer la prise de force électromagnétique actionnant les accessoires montés à l'avant. Deux positions sont possibles :

1. Pression sur la partie avant du disjoncteur – la prise de force est enclenchée. Le symbole s'allume.

2. Pression sur la partie arrière du disjoncteur – la prise de force est désengagée.

2.4.12 Réglage de la hauteur de coupe (4:J) (Royal)

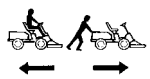
La machine est équipée d'un dispositif permettant d'utiliser un plateau à réglage électrique de la hauteur de coupe.

Le variateur permet d'adapter à l'infini la hauteur de coupe.

Le plateau de coupe se connecte sur la prise (6:Z)..

2.4.13 Levier de débrayage (7:L)

Levier permettant de débrayer la transmission variable, ce qui permet de bouger la machine à la main, moteur éteint. Deux positions sont possibles :



1. Levier vers l'arrière – la transmission est activée pour un fonctionnement normal. Un déclic se fait entendre lorsque le levier se bloque.

2. Levier vers l'avant – transmission débrayée. La machine peut être déplacée manuellement.

Ne pas remorquer la machine sur de longues distances ou à des vitesses élevées pour éviter d'endommager la transmission.

2.4.14 Siège (8:M)

Le siège rabattable se règle vers l'avant et l'arrière, et se bloque dans la position choisie grâce aux boutons (8:N).

Le siège est équipé d'un contacteur raccordé au dispositif de sécurité de l'engin. Cela signifie que certaines activités potentiellement dangereuses seront impossibles lorsque personne n'est assis sur le siège. Voir également 4.3.2.

2.4.15 Capot du moteur (9:O, 10:O)

Pour procéder à l'inspection et à l'entretien du moteur et de la batterie, retirer le carter de moteur. **Le moteur doit être coupé pour enlever le carter.**

Démontage :

1. Soulever les deux attaches situées à l'arrière (9:P).
2. Commencer par tirer légèrement le carter de moteur vers l'arrière, puis le soulever.

Assemblage :

1. Replier le siège vers l'avant.
2. Aligner les saillies et les encoches situées à l'avant du carter (10). Laisser un espace d'environ 2 cm.
3. Introduire les deux tiges coniques dans les trous situés à l'avant du carter. Pousser ensuite tout le carter vers l'avant,
5. Puis rabattre les deux fermetures du carter (9:P).

Ne pas utiliser la machine si le capot du moteur n'est pas fermé et verrouillé. Risque de brûlure et de blessure par écrasement.

3 UTILISATION

L'usage de la machine est réservé aux travaux suivants, avec les accessoires STIGA d'origine renseignés.

Type de travail	Accessoires d'origine STIGA
Tonte	Plateaux de coupe : 85 M, 92 M, 107 M (Royal), 107 M El (Royal)
Balayage	Balai ou balai ramasseur. L'utilisation d'un pare-poussière est recommandé avec la première option.
Déneigement	L'utilisation de chaînes et de poids de lestage Stiga est recommandée avec la lame à neige et le chasse-neige.
Tonte du gazon et ramassage des feuilles	Collecteur tracté de 30" ou 42".
Transport du gazon de tonte et des feuilles	Remorque de transport Combi.

La charge verticale maximum exercée sur la boule de remorquage doit être inférieure à 100 N.

La charge d'inertie maximum exercée sur la boule de remorquage par les accessoires tractés doit être inférieure à 500 N.

REMARQUE ! Avant d'utiliser un tracteur, contactez votre compagnie d'assurance.

REMARQUE ! Cette machine n'est pas conçue pour circuler sur la voie publique.

4 DÉMARRAGE ET CONDUITE

Ne pas utiliser la machine si le capot du moteur n'est pas fermé et verrouillé. Risque de brûlure et de blessure par écrasement.

4.1 Ajouter du carburant.

Utiliser uniquement du carburant sans plomb. Ne jamais utiliser de mélange carburant-huile 2 temps.

Le réservoir a une contenance de 14 litres. Le niveau de carburant est visible au travers du réservoir transparent.

REMARQUE ! L'essence sans plomb ne se conserve pas indéfiniment et ne doit pas être stockée plus de 30 jours.

Des carburants respectueux de l'environnement, par ex. l'essence alkylate, peuvent également être utilisés. Par leur composition, ils ont un impact réduit sur la nature et la santé.

L'essence est très inflammable et doit être conservée dans des récipients spécialement conçus à cet effet.

Faire le plein d'essence uniquement à l'extérieur, et ne pas fumer pendant l'opération. Faire le plein de carburant avant de démarrer le moteur. Ne jamais enlever le bouchon du réservoir ou procéder au remplissage quand le moteur tourne ou est encore chaud.

Ne pas remplir le réservoir à ras bord. Laisser un espace (= au moins la longueur du pistolet + 1 ou 2 cm par rapport au-dessus du réservoir) pour que le carburant puisse se dilater sans déborder lorsqu'il se réchauffe (voir fig. 13).

4.2 Contrôle du niveau d'huile

À la livraison, les Pro 16 et Pro 20 (Briggs & Stratton) sont remplies d'huile SAE 30.

À la livraison, les Prestige et Pro 25 (Kohler) sont remplies d'huile SAE 10W-40.

Vérifier le niveau d'huile avant chaque utilisation. Placer la machine sur un sol plat.

Nettoyer la zone autour de la jauge d'huile. La dévisser et la sortir du carter. Essuyer la jauge au moyen d'un chiffon.

Comfort et Elite:

Réintroduire la jauge dans le carter et la visser à fond.

Royal :

Réintroduire la jauge dans le carter sans la serrer puis la ressortir. Lire le niveau d'huile sur la jauge. Si le niveau d'huile descend en dessous du repère « FULL » , faire l'appoint (fig. 11).

Le niveau d'huile ne doit jamais dépasser la marque « FULL » pour éviter la surchauffe du moteur. Si le niveau dépasse la marque « FULL », il faut vidanger pour revenir à un niveau d'huile correct.

4.3 Contrôles de sécurité

Vérifier que les résultats des contrôles de sécurité sont atteints lors du test de la machine.

Procéder aux contrôles de sécurité avant chaque utilisation.

Si l'un des résultats ci-dessous n'est pas atteint, ne pas utiliser la machine et la faire contrôler par un atelier agréé !

4.3.1 Contrôle de sécurité générale

Objet	Résultat
Conduites de carburant et raccords.	Absence de fuites.
Câbles électriques.	Isolation intacte. Absence de dégâts mécaniques.
Échappement.	Absence de fuites aux raccords. Vis serrées.
Conduites d'huile	Absence de fuites. Absence de dégâts.
Faire avancer et reculer l'engin et relâcher la pédale de conduite-frein de service.	La machine s'arrête.
Test de pilotage	Pas de vibrations anormales. Pas de bruits anormaux.

4.3.2 Contrôle de sécurité générale

Contrôler le fonctionnement du dispositif de sécurité avant chaque utilisation.

Statut	Action	Résultat
La pédale embrayage-frein n'est pas enfoncée. La prise de force n'est pas enclenchée.	Tenter de démarrer.	Le moteur ne démarre pas.
La pédale embrayage-frein est enfoncée. La prise de force est enclenchée.	Le conducteur se lève du siège.	Le moteur ne démarre pas.
Le moteur tourne. La prise de force est enclenchée.	Le conducteur se lève du siège.	La prise de force se désactive.
Le moteur tourne.	Retirer le fusible 10 A. Voir fig. 14.	Le moteur s'arrête.

4.4 Démarrage

1. Ouvrir l'arrivée de carburant située sous le couvercle côté gauche (12).
2. Vérifier que les câbles sont raccordés aux bougies.
3. Vérifier que la prise de force n'est pas activée.
4. Ne pas laisser le pied sur l'accélérateur.
5. Comfort, Elite:
   Démarrage à froid du moteur – mettre la manette en position choke.
   Démarrage à chaud – mettre la manette sur plein régime (environ 2 cm plus loin que la position choke).
   Royal:
   ramener la commande d'accélérateur sur la position pleins gaz.
   Démarrage à froid – tirer le choke à fond.
   Démarrage à chaud – le choke doit être enfoncé.
6. Enfoncer à fond la pédale embrayage-frein.
7. Démarrer le moteur en tournant la clé de contact.
8. Comfort, Elite:
   Lorsque le moteur a été démarré en utilisant le choke, ramener progressivement la manette en position de plein régime (enfoncer d'environ 2 cm par rapport à la position choke).
   Royal:
   après le démarrage du moteur, enfoncer progressivement la commande du starter si celui-ci a été utilisé.
9. Ne pas utiliser la machine pour des travaux sous charge immédiatement après un démarrage à froid. Laisser d'abord tourner le moteur pendant quelques minutes pour permettre à l'huile de chauffer.

Le mode plein régime doit toujours être enclenché lorsque la machine fonctionne.

4.5 Conseils d'utilisation

Vérifier le niveau d'huile avant chaque utilisation. C'est particulièrement important pour travailler sur des terrains en pente. Voir 4.2.

Être particulièrement vigilant sur les terrains en pente. Ne pas démarrer ou s'arrêter brutalement sur un terrain en pente. Ne jamais circuler perpendiculairement à une pente. Se déplacer de haut en bas, et de bas en haut.

La machine ne peut en aucun cas être utilisée sur des pentes dont l'inclinaison est supérieure à 10°.

Ralentir dans les pentes et dans les virages serrés pour éviter de basculer ou de perdre le contrôle de la machine.

Ne pas braquer à fond lorsque la machine est en vitesse supérieure et à plein régime. Dans cette situation, elle pourrait facilement basculer.

Garder les mains et les doigts à distance des éléments articulés et du support du siège. Risque de blessure par écrasement. Ne jamais utiliser la machine lorsque le carter moteur est ouvert.

Ne jamais rouler avec le plateau de coupe connecté en position de transport pour ne pas endommager sa courroie s'entraînement.

4.6 Arrêt

Désactiver la prise de force. Serrer le frein de stationnement.

Laisser tourner le moteur au ralenti pendant 1 à 2 minutes. Stopper le moteur en tournant la clé.

Fermer le robinet de carburant. Ce point est particulièrement important si la machine doit être transportée par camion, par exemple.

Si la machine est abandonnée sans surveillance, débrancher les bougies d'allumage. Ôter également la clé du démarreur.

Le moteur peut être très chaud immédiatement après l'arrêt. Ne pas toucher le pot d'échappement, le cylindre ni les ailettes de refroidissement. Risque de brûlure.

4.7 Nettoyage

Pour réduire le risque d'incendie, dégager l'herbe, les feuilles et l'excédent d'huile se trouvant sur le moteur, le pot d'échappement, la batterie et le réservoir de carburant.

Pour réduire le risque d'incendie, contrôler régulièrement que la machine ne présente aucune fuite d'huile et/ou de carburant.

Nettoyer la machine après chaque utilisation. Instructions de nettoyage :

- En cas de nettoyage de la machine avec de l'eau sous haute pression, ne pas diriger le jet directement vers les joints des essieux, les composants électriques ou les soupapes hydrauliques.
- Ne pas projeter d'eau directement sur le moteur.
- Nettoyer le moteur à l'aide d'une brosse et/ou à l'air comprimé.
- Nettoyer l'admission d'air de refroidissement du moteur.

5 ENTRETIEN

5.1 Programme d'entretien

Respecter le programme d'entretien STIGA pour conserver la machine en bon état de marche, qui respecte l'environnement et reste sûre et fiable.

Le contenu de ce programme est repris dans le carnet d'entretien ci-joint.

L'entretien de base doit toujours être exécuté par un centre agréé.

Le premier entretien et les entretiens intermédiaires doivent être confiés à un centre agréé, mais peuvent également être exécutés par l'utilisateur. Les opérations à effectuer sont répertoriées dans le carnet d'entretien et sont décrites sous « 4 » de même que ci-dessous.

Les centres de service agréés garantissent un travail professionnel et l'utilisation de pièces d'origine.

À chaque service de base et intermédiaire effectué par un centre agréé, un cachet doit être apposé dans le carnet d'entretien. Un carnet d'entretien comportant tous les cachets requis augmente la valeur de reprise de la machine.

5.2 Préparation

Les interventions d'entretien et de maintenance doivent être effectuées sur une machine à l'arrêt dont le moteur est coupé.

Bloquer la machine en serrant le frein à main.

Déconnecter les câbles de bougies et retirer la clé de contact pour éviter tout démarrage intempestif.

5.3 Pression des pneus

Régler la pression des pneus comme suit :
À l'avant : 0,4 bar (6 psi).
À l'arrière : 1,2 bar (17 psi).

5.4 Remplacement de l'huile moteur, filtre

5.4.1 Huile moteur

Changer l'huile moteur comme indiqué ci-dessous. Lorsqu'un nombre d'heures de service et un nombre de mois sont spécifiés, procéder au changement d'huile à la première échéance.

Machine	Vidange huile moteur	
	1re fois	Intervalle
Comfort, Elite	5 heures de service	50 heures de service
Royal	20 heures de service ou 1 mois	100 heures de service ou 6 mois

Augmenter la fréquence des vidanges si le moteur est soumis à rude épreuve ou si la température ambiante est élevée.

Utiliser de l'huile de synthèse de grade SF ou supérieur, conformément au tableau ci-dessous.

Utilisation	Huile
Toutes températures	SAE 10W-30
En dessous de –18 °C :	SAE 5W-30
Au-dessus de 0 °C :	SAE30

Choisir une huile sans additifs.

Ne pas trop remplir le réservoir d'huile pour éviter la surchauffe du moteur.

Vidanger l'huile quand le moteur est chaud.

L'huile moteur peut être très chaude si on l'évacue aussitôt après l'arrêt. Il est donc recommandé de laisser refroidir le moteur pendant quelques minutes avant d'effectuer la vidange.

1. Comfort and Elite:
   Bouchon de vidange d'huile.
   Dévisser le bouchon de vidange d'huile (fig. 14).
   Royal, Alt I:
   Tuyau de vidange d'huile :
   Dévisser le bouchon de vidange à l'extrémité du tuyau (fig. 15).

Royal, Alt II:
1. Fixer la pince sur le tuyau de vidange. Utiliser un modèle polygrip ou similaire (voir fig. 15).
2. Remonter la pince de 3 à 4 cm sur le tuyau de vidange et sortir le bouchon.

Récupérer l'huile dans un récipient. Déposer ensuite l'huile usagée dans une station de recyclage. Ne pas renverser d'huile sur les courroies d'entraînement.

2. Revisser le bouchon. Vérifier l'état et la position du joint en fibre et du joint torique (15:Q) à l'intérieur du bouchon.
   Royal, Alt II:
   Remettre le bouchon et attacher la pince en amont de celui-ci.
3. Si le filtre à huile doit être remplacé, voir 5.4.2 ci-dessous avant de poursuivre.
4. Retirer la jauge et ajouter de l'huile neuve dans le réservoir.
   Quantité d'huile, voir le tableau ci-dessous.

Machine	Quantité d'huile	
	Sans remplacement du filtre	Avec remplacement du filtre
Comfort, Elite	1,4 l	1,7 l
Royal	0,9 l	1,05 l

5. Après avoir ajouté l'huile, démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant 30 secondes.
6. Vérifier l'absence de fuites d'huile.
7. Arrêter le moteur. Attendre 30 secondes, puis contrôler le niveau d'huile conformément à 4.2.

5.4.2 Filtre à huile (16)

Remplacer le filtre à huile après 100 heures de service. Commencer par vidanger l'huile moteur et remettre le bouchon comme décrit ci-dessus. Remplacer ensuite le filtre (16:R) à huile :

1. Nettoyer la zone autour du filtre et démonter celui-ci.
2. Enduire d'huile le nouveau joint du filtre.
6. Mettre le filtre en place. Commencer par visser le filtre pour que le joint soit en contact avec le moteur.
4. Comfort, Elite: Visser le filtre de 1/2 à 3/4 de tours.
   Royal: Serrer fermement le filtre à 1,2 Nm.
5. Continuer au point 4 conformément à la section 5.4.1 ci-dessus.

5.5 Filtre à carburant (17:S)

Remplacer le filtre à carburant à chaque saison
Après l'installation du nouveau filtre, vérifier l'absence de fuites.

5.6 Courroies de transmission

Après 5 heures de service, vérifier l'état des courroies.

5.7 Direction

Vérifier et régler la direction après 5 heures de service, puis toutes les 25 heures.

5.7.1 Vérifications

Tourner légèrement le volant de gauche à droite pour vérifier que le mécanisme des chaînes de direction ne présente pas de jeu.

5.7.2 Réglage (18:T)

Le cas échéant, régler les câbles de direction comme suit :

1. Mettre les roues de la machine en position droite.
2. Régler les chaînes à l'aide des deux écrous situés au centre des roues (18 :T).
   REMARQUE ! Attacher la partie filetée du câble à l'aide d'un collier de serrage pour éviter que le câble ne tourne.
3. Serrer les deux écrous au même couple pour supprimer le jeu.
4. Effectuer un test de roulage et vérifier que le volant n'est pas décentré.
5. S'il est décentré, desserrer un écrou et resserrer l'autre.

Ne pas trop tendre les câbles. Il serait plus difficile de diriger la machine et l'usure des câbles de direction serait augmentée.

5.8 Batterie

Ne jamais surcharger la batterie pour éviter de l'endommager.

Ne pas provoquer de court-circuit aux bornes de la batterie. Cela provoquerait des étincelles susceptibles de mettre le feu. Éviter également tout contact entre les bijoux en métal et les bornes de la batterie.

Si l'extérieur, le couvercle ou les bornes de la batterie sont endommagés ou qu'il y a des interférences au niveau des cosses, remplacer immédiatement la batterie.

La batterie est du type à soupape avec une tension nominale de 12 V. La batterie est un modèle sans entretien. La seule maintenance requise consiste à la recharger, par exemple après une période d'inutilisation prolongée.

Charger complètement la batterie avant la première utilisation. La batterie doit être chargée au maximum lorsqu'on l'entrepose. Une batterie déchargée s'endommage lorsqu'elle est inutilisée.

5.8.1 Charge à l'aide du moteur

Pour recharger la batterie à l'aide du générateur de la machine :

1. Placer la batterie dans la machine comme illustré ci-dessous.
2. Installer la machine à l'extérieur ou raccorder un système d'extraction d'air au pot d'échappement.
3. Suivre les instructions du manuel pour démarrer le moteur.
4. Laisser tourner le moteur de manière ininterrompue pendant 45 minutes.
5. Arrêter le moteur. La batterie est à présent complètement rechargée.

5.8.2 Pour recharger la batterie à l'aide d'un chargeur

En cas d'utilisation d'un chargeur de batterie, utiliser un modèle à tension constante

(disponible chez votre fournisseur).

L'utilisation d'un chargeur de type standard risque d'endommager la batterie.

5.8.3 Dépose/pose

À la livraison, la batterie se trouve sous le carter du moteur (voir fig. 19). Lors de la dépose et de l'installation de la batterie, respecter les points suivants à propos des câbles :

- Pendant la dépose : déconnecter le câble noir de la borne négative (-) de la batterie. Déconnecter ensuite le câble rouge de la borne positive (+) de la batterie.
- À l'installation : Reconnecter en premier lieu le câble rouge à la borne positive (+) de la batterie. Reconnecter ensuite le câble noir à la borne négative (-) de la batterie.

Déconnecter ou reconnecter les câbles dans le mauvais ordre risque de provoquer un court-circuit et d'endommager la batterie.

L'inversion des câbles endommage le générateur et la batterie.

Ne jamais laisser tourner le moteur lorsque la batterie est déconnectée pour ne pas endommager le générateur et le système électrique.

5.8.4 Nettoyage

Nettoyer les traces d'oxydation qui peuvent apparaître sur les bornes. Nettoyer les bornes au moyen d'une brosse en métal, puis les graisser.

5.9 Filtre à air (Comfort, Elite)

Nettoyer ou remplacer le préfiltre (en mousse) après 25 heures de service.

Nettoyer ou remplacer le filtre à air (en papier) après 100 heures de service.

REMARQUE ! Augmenter la fréquence de nettoyage ou de remplacement des filtres lorsque la machine est utilisée sur des terrains poussiéreux.

Retirer et installer les filtres à air comme suit :

1. Nettoyer soigneusement autour du couvercle du filtre à air.
2. Démonter le couvercle du filtre à air (20:U) en retirant les deux clips.
3. Démonter l'ensemble filtre (20:V). Le préfiltre est placé sur le filtre à air. Veiller à ce qu'aucune saleté ne tombe dans le carburateur. Nettoyer le support du filtre à air.
4. Nettoyer le filtre en papier en le tapotant sur une surface plane. En cas d'encrassage intense, remplacer le filtre.
5. Remplacer le préfiltre. En cas d'encrassage intense, remplacer le filtre.
6. Pour remonter le filtre, répéter les opérations dans l'ordre inverse.

Ne pas utiliser de solvants à base de pétrole (par ex. du kérosène) ni d'air comprimé pour nettoyer le filtre en papier afin ne pas l'endommager.

Ne pas nettoyer à l'air comprimé l'élément en papier du filtre. L'élément en papier ne doit pas être huilé.

5.10 Filtre à air (Royal)

Nettoyer le préfiltre et le filtre en papier au moins une fois par trimestre et au maximum après 50 heures d'utilisation. Remplacer le filtre en papier au moins une fois par an et après un maximum de 200 heures d'utilisation.

REMARQUE ! Augmenter la fréquence de remplacement ou de nettoyage des filtres si la machine est utilisée sur des terrains poussiéreux.

1. Desserrer les vis (21:A) et monter le couvercle du filtre à air (21:B).
2. Démonter le préfiltre en mousse (21:C) ainsi que la partie amovible du filtre à papier (21:D). Veiller à ce qu'aucune saleté ne tombe dans le carburateur. Nettoyer le support du filtre à air.
3. Laver le préfiltre au détergent liquide et à l'eau, puis le presser pour l'essorer. Verser un peu d'huile sur le filtre et presser ce dernier pour la faire pénétrer.

4. Pour nettoyer l'élément en papier du filtre, procéder comme suit : le tapoter légèrement contre une surface lisse. En cas d'encrassage intense, remplacer le filtre.
5. Pour remonter le filtre, répéter les opérations dans l'ordre inverse.

Ne pas utiliser de solvants à base de pétrole (par ex. du kérosène) pour nettoyer le filtre en papier. Ces solvants sont susceptibles d'endommager le filtre.

Ne pas nettoyer à l'air comprimé l'élément en papier du filtre. L'élément en papier ne doit pas être huilé.

5.11 Bougie d'allumage

Remplacer les bougies d'allumage toutes les 200 heures de service (c'est-à-dire lors d'une entretien sur deux).

Dévisser à l'aide de la clé à bougies fournie.

Nettoyer autour de la bougie avant de la débrancher.

Bougie d'allumage :

Comfort, Elite: Champion RC12YC ou équivalent.

Royal : NGK BPR5ES, DENSO W16EPR-U ou équivalent.

Écart entre les électrodes: 0,75 mm.

5.12 Admission d'air

Le moteur est refroidi à l'air. Il peut être endommagé en cas de défaillance du système de refroidissement. Nettoyer l'admission d'air du moteur toutes les 50 heures de service. Le système de refroidissement est nettoyé de manière plus approfondie lors de chaque entretien de base.

5.13 Lubrification

Lubrifier les points de graissage toutes les 25 heures de service, conformément au tableau ci-dessous, ainsi qu'après chaque lavage.

Objet	Action	Figure
Paliers de roues	3 nipples de graissage.(26:Z) Appliquer de la graisse universelle à l'aide d'un pistolet.	26
Chaîne de direction	Nettoyer les chaînes à l'aide d'une brosse métallique. Lubrifier à l'aide d'un vaporisateur de graisse universelle pour chaînes.	-
Tendeurs	Lubrifier les paliers de graissage à l'aide d'une burette en activant toutes les commandes. Pour plus de facilité, travailler à deux.	22
Câbles de commande	Lubrifier les extrémités des câbles à l'aide d'une burette en activant toutes les commandes. Travailler à deux.	23

5.14 Fusibles

Si l'une des pannes ci-dessous se produit, remplacer le fusible correspondant Les fusibles se trouvent à proximité de la batterie, sous le carter moteur.

Problème	Fusible	Figure
Le moteur ne démarre pas ou s'arrête immédiatement. La batterie est chargée.	10 A	25:Y
Aucune commande électrique ne fonctionne. La batterie est chargée.	20 A	24:X 25:X

6 BREVET - ENREGISTREMENT

Cette machine et les pièces qui la composent sont enregistrées sous le n° de brevet :
9900627-2 (SE), SE00/00250 (PCT), 9901091-0 (SE), SE00/00577 (PCT), 9901730-3 (SE), SE00/00895 (PCT), 9401745-6 (SE), SE95/00525 (PCT), 595 7497 (US), 95920332.4 (EPC).
99 1095 (SE), 499 11 740.9 (DE), M1990 000734 (IT), 577 251-253 (FR), 115325 (US).

7 ENVIRONNEMENTAL

7.1 LABEL ENVIRONNEMENTAL NORDIQUE

Villa Royal est conforme aux normes de l'écolabel nordique version 2 applicable aux tondeuses à gazon.

340 008

	Villa Royal
Niveau de pression sonore de chaque plateau, tel que perçu par le conducteur [dB(A)]	92 M: 81 107 M: 82
Groupe de produits [*]	C_2
Consommation spécifique de carburant [g/kWh]	300-400
Consommation relative de carburant	faible

[*] **C_2:**Machines conçues pour un usage professionnel. Cylindrée supérieure à 225 cm^3.

Lorsque vous souhaitez changer de machine ou lorsque vous la mettez au rebut après de longues années de service, merci de la confier à votre revendeur pour qu'il la recycle.

Ne pas jeter les batteries au plomb avec les déchets habituels. Déposez-les dans un centre de recyclage.

Lors des vidanges, collectez l'huile usagée sans en renverser. Déposez l'huile usagée et les filtres à huile dans un centre de recyclage.

Pour éviter de renverser l'huile, nous recommandons d'utiliser le jerrycan Stiga. Vous pouvez vous le procurer chez tous les revendeurs Stiga agréés, sous la référence **9500-9995-00**.

7.2 Déclaration de matériaux

Le produit contient les matériaux suivants :

Matériau	**Pourcentage en poids**
Acier	76%
Aluminium	10,5%
ABS	3,5%
Caoutchouc	5,5%
PP	1,5%
POM	< 1%
PE	< 1%

Revêtement de la machine : peinture par poudrage à base polyester. Bloc moteur en fonte d'aluminium.

GGP se réserve le droit de modifier le produit sans avis préalable.

www.stiga.com

GGP Sweden AB · Box 1006 · SE-573 28 TRANÅS